

# 기후변화대응을 위한 주요국가의 개인용 이동수단 관련 정책과 법제도

영국

이창훈 | 한남대학교 경찰학과 부교수



+  
+ +  
+ ○ + +  
기후변화법제연구 이슈페이퍼  
+ 기후변화법제연구 이슈페이퍼 +  
CLIMATE CHANGE ISSUES PAPER  
+ ○ 기후변화법제연구 이슈페이퍼  
기후변화법제연구 이슈페이퍼 CLIMATE CHANGE  
CLIMATE CHANGE ISSUES PAPER + ISSUES PAPER  
기후변화법제연구 ○ +  
○ + 이슈페이퍼 ○  
CLIMATE CHANGE ISSUES PAPER ISSUES PAPER  
CLIMATE CHANGE 기후변화법제연구 이슈페이퍼  
ISSUES PAPER CLIMATE CHANGE ISSUES PAPER +  
○ 기후변화법제연구 +  
○ 이슈페이퍼 CLIMATE CHANGE  
ISSUES PAPER  
CLIMATE CHANGE  
ISSUES PAPER

# Contents<sup>+</sup>

## I. 영국 개인형 이동수단의 개념 및 범주 / 2

1. 개인형 이동수단의 개념 / 2
2. 개인형 이동수단의 범주 / 3

## II. 개인형 이동수단의 안전기준 / 6

1. 운송수단 등록 / 6
2. 안전기준 : 전기제품안전관련, 브레이크, 조명, 반사판, 경보장치 / 7
3. 안전장구 : 헬멧, 면허 / 8
4. 개인형 이동수단 제조/제품 규정 / 9

## III. 개인형 이동수단 주행 관련 규제 / 11

## IV. 영국 개인형 이동수단의 보험 관련 정책 / 14

## V. 영국의 개인형 이동수단의 정책 방향 / 15

## VI. 부록 : 영국 개인형 이동수단 관련 법령 (번역본 포함) / 18

# I. 영국 개인형 이동수단의 개념 및 범주

## 1. 개인형 이동수단의 개념

- 현재까지 영국에는 개인형 이동수단(영국에서는 personal transporters에 해당)에 관한 개념과 범주를 규정한 법령이 존재하지 않음
- 결과적으로 개인형 이동수단에 대한 규제 법령이 존재하지 않음. 대신, The Road Traffic Act 1988과 The Highway Code에 따라 규제됨
- 영국에서 개인형 이동수단(personal transportation device, PTD)은 1인을 이동하는데 사용될 수 있는 가벼운(저중량) 전동이동수단(powered transporters)을 의미함 (Department of Transport, 2015년 12월)
- 전동이동수단에는 세그웨이(Segway), Swegways, 호버보드(Hoverboard), 유희(U-wheels), 전동 미니 스쿠터(go-peds), 전동 외발자전거(powered unicycle) 등이 포함됨(Department of Transport, 2015년 12월)



## 2. 개인형 이동수단의 범주

- 운송수단(carriage)에는 locomotive(heavy, light), motor car(heavy, normal), invalid carriage가 있으며(The Road Traffic Act 1988, Section 185), 무게에 따라,
  - 11,690 kg 이하 화물이나 여객을 싣는 기능이 없는 수단은 heavy locomotive,
  - 7,370~11,690 kg의 운송수단은 light locomotive,
  - 2,540 kg 이하이며 여객, 화물수송 기능이 있는 운송수단은 heavy motor car,
  - 254 kg 이하이며, 바퀴가 네 개 이상을 가진 운송수단은 motor car,
  - 254 kg 이하이며, 바퀴가 세 개 이하인 면 motor cycle,
  - 화물 수송 기능을 가지며 7,370 kg 이하는 motor tractor,
  - 254 kg 이하로 신체적 결함이나 장애가 있는 사람에 의해 이용되는 운송수단을 invalid carriage
  
- 이상의 모든 유형 중, 도로(road)에서 사용되기 위해 고안된, 기계적으로 구동하는 (mechanically propelled) 모든 종류의 운송수단을 motor vehicle이라고 함
  
- 전동자전거(powered bicycle), 모페드(moped, 엔진이 달린 보드, Directive 2002/24/EC의 Article 1.2(a)), 전동휠체어(powered wheelchair), 전동스쿠터 (powered scooter) 등은 전동이동수단에 포함되지 않고, 중 motor vehicle에 해당함 (전기보조 자전거 제외, The Road Traffic Act 1988, Section 185, 189)
  
- 전동이동수단(세그웨이(Segway), Swegways, 호버보드(Hoverboard), 유희(U-wheels),

전동 미니 스쿠터(go-peds), 전동 외발자전거(powered unicycle) 등은 판례에 따라 motor vehicle로 분류되며, 결과적으로 The Road Traffic Act 1988과 The Highway Code의 규제를 받고 있음;

- Chief Constable of the North Yorkshire Police v Michael Saddington,
  - Letitia Winter v DPP,
  - Crown Prosecution Service v Phillip Coastes).
- The Road Traffic Act 1988의 motor vehicle에 포함되면서, 도로 이외의 보도 (pavements)에서 운용이 가능한 유형이 전동 휠체어와 전동 스쿠터뿐임
- The 1835 Highways Act에 따르면, 장애를 가진 사람을 위한 개인형 이동수단인 전동 휠체어와 전동 스쿠터를 제외한, 자동차, 모페드, 자전거 등과 함께 모든 유형 개인형 이동수단(세그웨이(Segway), Swegways, 호버보드(Hoverboard), 유희(U-wheels), 전동 미니 스쿠터(go-peds), 전동 외발자전거(powered unicycle) 등)은 motor vehicle로 분류되어 보도(pavements) 위의 운행이 금지되어 있음
- The Highways Code, Rule 36, Rule 40에 따르면, 전동휠체어와 이동 스쿠터를 아래와 같이 세 가지로 분류/규정하고 있음
- Class 1, 2, 3.
  - Class 1은 손으로 구동되는 휠체어(manual wheelchair)
  - Class 2와 class 3에는 전동 휠체어(powered wheelchair)와 전동 이동 스쿠터(powered mobility scooter)를 포함
  - Class 2에 속하는 전동 휠체어와 전동 이동 스쿠터는 최대시속 6 km 이하로 보도

(payments)에 사용할 수 있도록 고안된 것을 말함

- Class 3에 속하는 전동 휠체어와 전동 이동 스쿠터는 최대시속 12 km 이하로 달릴 수 있으며 보도와 도로(roads)에서 사용할 수 있도록 만들어 진 것을 말함
  - Class 1~3은 장애가 있는 사람에 의해서만 운용이 가능함
- 결과적으로, 위 세 가지 유형(Class 1~3)에 속하는 운송수단 만이 보도(pavements) 및 도로(roads) 위를 운행할 수 있고, 다른 모든 유형의 motor vehicle(개인형 이동수단 포함)은 도로(roads)에서만 운용 가능하며(단, 개인의 사유지 내에서의 운행은 가능, Department of Transport, 2015년 12월), 결과적으로 도로교통 관련 법령의 규제를 받음

## Ⅱ. 개인형 이동수단의 안전기준

### 1. 운송수단 등록

- 전동이동수단이 판례에 따라 motor vehicle로 분류되고 있기 때문에(V. 영국의 개인형 이동수단의 정책 방향에 나타난 판례 참조), 개인형 이동수단(영국에서는 전동이동수단 (powered transporters))은 반드시 차량등록(vehicle registration)을 해야 함
- 단, EAPC(electronically assisted pedal cycles), 전동 휠체어는 등록 및 소비세 납부 대상이 되지 않음(The Road Traffic Act 1988에 의하면 EAPC와 전동휠체어는 motor vehicle에 해당하지 않기 때문)
- 영국에서 차량(motor vehicle)의 등록을 위해서는 유형 허가(type approval)를 획득해야 하는데, 대부분의 개인형 이동수단은 보편적인 차량 제조 규정(normal vehicle construction rules) 혹은 유형 허가(type approval)에 부합하지 않음(Department of Transport, 2015년 12월)
- 제조 규정을 준수 할 시, 룬의 수가 같은 다른 차량과 같은 조건하에 등록, 사용할 수 있음(Department of Transport, 2015년 12월)
  - 2-wheeled mopeds



- 3-wheeled mopeds
  - light quadricycles
  - solo motorcycles
  - motorcycle combinations
  - motor tricycles
  - heavy quadricycles
- 아래의 EAPC 제조 규정에 부합하지 않을 경우, EAPC로 분류되지 못하기 때문에, 등록이 사실상 어려움
  - 결과적으로, 현재 영국에서는 개인의 사유지 이외에서 허가를 득하고, 이동수단을 등록한 후 도로에서 운행하기는 매우 힘든 실정임

**2. 안전기준 : 전기제품안전관련, 브레이크, 조명, 반사판, 경보장치**

- The Electrically Assisted Pedal Cycles Regulation 1983(Section 4)에서는 전기보조 자전거의 제조 규정을 제시하고 있는데,
  - 자전거의 경우 40 kg을 넘지 않아야 하며(삼륜자전거의 경우 60kg 이하),
  - 일반 전압이 0.2 kilowatts(삼륜자전거의 경우 0.25 kilowatts)를 넘지 않아야 하며,
  - 시속 15 마일 이상으로 달릴 수 없도록 해야 하며, 속도가 15.5 마일 이상에 이를 때 전력이 차단되어야 함

- 브레이크의 기준은 유럽 기준(British/European/International Standard BS EN ISO 4210-2:2014 - 자전거 안전 조건, 4.6.8 문단)에 준해야 하며,
  - 차량의 정보(모터의 최대 속도, 배터리 전압, 모터의 최대 정격 출력)를 부착해야 하고,
  - 각 페달의 전방, 후방, 측면에 반사경을 장착해야 하며
  - 야간을 위한 조명 장치 설치
- 2015년 1월, EAPC 제조 규정에서 무게 제한 삭제, 최대 전압 250와트로 상향, 최대 시속 15.5 마일로 상향조정, 바퀴 수 제한 삭제 등이 이루어졌음 (Department of Transport, 2015년 1월)
- 앞서 언급한 바와 같이, 현재 영국에서 전동이동수단에 대한 규제 법령은 존재하지 않는 실정임. 이에 따라, 개인형 이동수단의 제조 및 수입 등에 적용할 적절한 법령이 없는 실정이며, EAPC 규제법을 기준으로 부합되는 종류의 이동수단 제조 및 수입은 가능한 형편임

### 3. 안전장구 : 헬멧, 면허

- EAPC 분류에 부합되지 않는 운송수단을 운행 하거나, 장애 보유자를 위한 전동 휠체어 이외의 전동이동수단(개인형 이동수단)을 운행하기 위해서는 반드시 면허를 득하여야 함
- 모페드의 경우, The Road Traffic Act 1877, Section 97(3)에 따라, 다음의 필수요건에 따라 면허가 발급됨:

- 모페드를 배우는 사람은 반드시 16세 이상
  - CBT 훈련과정을 거쳐
  - 모페드 임시 면허증을 발급 받은 이후에, 면허 신청 가능
- 또한, 도로를 주행하는 모든 전동이동수단, 도로나 보도를 사용하는 EAPC의 운행자는 반드시 헬멧을 착용하여야 함

#### 4. 개인형 이동수단 제조/제품 규정

- 개인형 이동수단의 제조 및 제품 규정이 명확히 제시된 법령이 없지만, 이와 유사한 EAPC 나 전동휠체어를 기준으로 제조 및 제품 규정을 추정해 볼 수 있음
- 다음은 The Electrically Assisted Pedal Cycles Regulation 1983, The Highway Code 및 The Motor Cycles (Protective Helmets) Regulations 1998에 나타난 제조 및 제품 규정을 정리한 것임
- 유럽 표준 기준에 따름
  - 도로에서 사용 할 수 있도록 차량등록을 해야 함
  - 면허증, 보험가입, 헬멧 착용을 해야 함
  - 브레이크, 조명이 설치되어 있어야 함
  - 브레이크의 기준은 유럽 기준에 따름
  - 차량의 정보(모터의 최대 속도, 배터리 전압, 모터의 최대 정격 출력)를 부착해야 함

- 차량 등록시 유럽 공동체 전체 차량 형식 승인(ECWVTA)에 따름
- 속도계는 시간(mph)당 마일로 표시되어야 함
- MoPad의 경우 거울을 차량의 우측에 장착해야 함
- 3개 이상의 바퀴를 가질 경우, 와이퍼를 장착해야 함
- 조명을 장착해야 함
- 바퀴가 3개인 moped, 전기 자전거(바퀴 3개 이상)의 경우 안전벨트가 설치되어야 함

### Ⅲ. 개인형 이동수단 주행 관련 규제

- 앞서 언급한 바와 같이, 현재 영국에서는 개인형 이동수단을 규제하는 법령이 없음
- 대신, EAPC 및 전동 휠체어 등 invalid carriage에 해당하는 이동수단의 운용을 규정하고 있는 The Highway Code를 원용하여, 개인형 이동수단 주행 관련 규제를 추정할 수 있음
- 다음은 The Highway Code에 나타나는 소형 이동수단의 운용 규정 중 개인형 이동수단에 적용이 가능한 내용들을 취합한 것임
  - Class 2 차량의 속도는 6Km/h로 제한되며 보도에서 이용됨
  - Class 3 차량은 12Km/h로 속도가 제한되며 도로와 보도에서 이용됨
  - 도로에서 사용할 때엔 다른 차량에 대한 규칙과 지침을 준수해야 함
  - 보도에서 이용할 때엔 보행자에 대한 지침과 규칙을 따라야 함
  - 보도 주행 시청각 및 시각장애인을 위한 인지 가능한 표시를 해야 함
  - 가능하다면 도로보다는 안전한 보도를 이용하게 함
  - 보도 주행 시 보행자에게 우선순위를 부여해야 함



- 보도에 사람이 있을 경우 속도를 줄여야 함
- 좁은 인도에서 주행은 안 됨
- 연석을 오르거나 내려갈 때 직각으로 접근해야 함
- 제조사의 권장사항 보다 높은 연석은 접근하지 않아야 함
- 전기휠체어와 전기미니 스쿠터(Go-Peds)는 보도나 보행자 지역에서 속도를 6Km/h로 제한함
- 도로 주행 시, Class 3에 해당하는 이동수단은 교통흐름 방향으로 주행해야 함  
(Class 2의 경우 가능하면 항상 보도를 이용함.)
- 밤에 주행할 시 조명을 반드시 켜야 함
- 다른 도로 이용자들이 피할 수 있는 교통흐름으로 주행해야 함
- 직진 시, 교차로의 자신의 주행 방향의 좌측이나 우측에 차량이 있는지 확인해야 함
- 추월을 할 시 좌측으로 주행해야 함
- 교차로 주행(로타리나 두 개 이상의 차도 또한)이 위험할 경우 대체 경로를 생각할 수 있음
- 일반 주차 제한을 준수해야 함
- 블루 배지가 표시도니 차량에는 주차양보를 해야 함
- 고속도로에서는 주행이 불가능함
- 이중차도에서 제한속도는 50mph(80Km/h)임
- 이중차도에서 주행 시, 반드시 깜박이는 황색 비콘이 설치되어야 함
- 장애인이 사용하는 전기 차량의 최대속도는 8mph(12Km/h)임
- 모든 주행에서, 오토바이, 스쿠터나 moped탑승 시 헬멧을 착용해야 함

- 반사 자켓을 입고 주행해야 함
- 전기 미니 스쿠터(Go-Peds) 운행 시 주행자 및 탑승자 모두 헬멧을 착용해야 함
- 주행 전 헬멧의 창이 깨끗한지 확인해야 함
- 단 Sikh교에서 터번을 착용하는 동안에는 헬멧 착용 규정이 적용되지 않음
- moped 운행 시 면허증이 필요함
- moped면허증은 16세 이상 취득 가능
- 임시 moped면허증을 가진 뒤, CBT트레이닝을 완료해야 정식 면허증 발급
- 모터 자전거를 운전할 수 있는 테스트에 21세 미만은 응시 자격이 없음
- Invalid carriage 취득자격은 16세
- Moped 취득자격은 16세
- Moter bicycle 취득자격은 17세
- 조명은 백색광을 표시하는 램프를 전면에 장착함
- 붉은 빛을 표시하는 램프는 후면에 장착함
- 위 조명은 지속되거나 깜박일 수 있음
- 깜박이는 불빛은 1분에 60~240번 사이로 꾸준한 속도로 점멸함
- 불빛의 강도는 4칸델라의 최소강도를 가짐

## IV. 영국 개인형 이동수단의 보험 관련 정책

- EAPC는 The Road Traffic Act 1988의 규정에 따라 차량으로 분류되지 않음
- 따라서 차량등록 및 소비세의 대상이 되지 않으며, 자동차 보험에 가입할 필요가 없음
- 하지만, The Road Traffic Act 1988에 따라 motor vehicle로 분류되는 전동이동수단은 보험가입 및 헬멧을 착용해야 함(Department of Transport, 2015년 11월, 12월)
- 2002년 판례(Letitia Winter v DPP)에서는 전기 스쿠터(an electric scooter)는 도로에서 운행되어지기 때문에 차량(motor vehicle)으로 분류되며, 결과적으로 책임보험(compulsory insurance)에 가입되어야 한다고 판결

## V. 영국의 개인형 이동수단의 정책 방향

- 다음의 판례는 영국의 개인형 이동수단에 대한 정책 방향을 잘 보여줌
- 2000년 10월 26일, Lord Justice Pill과 Mr. Justice Bell이 판결한 사례(Chief Constable of the North Yorkshire Police v Michael Saddington)에서, 내연기관에 의해 동력이 전달되는 고패드(Go-Ped)는 The Road Traffic Act 1988의 Section 185에 따라 차량(“motor vehicle”)으로 규정되었음
- 하지만, 위 판례에서는 고패드가 The Road Vehicles (Construction and Use) Regulations 1986에 따른 제조 규정에 부합하지 않으며, 특히 ‘고패드가 차량 제조 및 이용 및 영국 차량 안전 기준에 부합하기 위해서는 상당한 개선이 필요하다고 판단되며, 그래서 고패드는 이례적 차량(“minor vehicles”)에 대한 도로교통 규제에 부합한다’는 의견을 제시하였음
  - “considerable work would be required to bring this Go-Ped up to Construction and Use Regulation and UK vehicle safety standards so as to satisfy road traffic legislation relating to minor vehicles”
- 2002년 7월 10일, 고등법원 Mr. Michael Supperstone이 판결한 사례(Letitia Winter v DPP)에서는 앞선 판례를 확인하는 내용으로 “City Bug”라는 전기 스쿠터(an electric scooter)는 도로에서 운행 되어지기 때문에 차량(motor vehicle)으로 분류되며, 결과적으로 책임보험(compulsory insurance)에 반드시 가입되어야 한다는 취지의 판결이 남

- 또한, 위 판례에서 City Bug는 EAPC의 하나로 분류되지 않았음. 즉, EAPC의 제조 규정에 따라 지켜져야 하는 패달의 위치, 패달이 기본 동력 수단인지 아닌지에 따라 (The Electrically Assisted Pedal Cycle Regulations 1983, Regulation 4), 전기 스쿠터는 EAPC의 한 종류로 인정되지 않음
  
- 2011sus 1월 8일, 고등법원 Lord Justice Mubey and Mr. Justice Longstaff이 판결한 사례(Crown Prosecution Service v Phillip Coastes)에서, 보도에서 Segway를 운행하는 것은 불법이라는 취지의 결정이 내려졌음
  
- 위 판례는 Segway는 The Road Taraffic Act 1988의 Section 185에 따라 차량 (motor vehicle)으로 규정되기 때문에, 보도에서 세그웨이를 운행한 Phillip Coastes의 위법 행위에 대한 벌금형은 합당하다는 결정이 내려짐
  
- 이상의 판례들이 의미하는 것은,
  - 첫째, 영국에서는 개인형 이동수단이 The Road Traffic Act 1988의 Section 185에 따라 차량(motor vehicle)로 분류되어, 보도에서의 운행이 금지되고 있으며,
  - 둘째, 차량으로 분류되기 때문에, The Highway Code에 따라, 운행되어야 하며,
  - 셋째, 개인형 이동수단의 제조 규정은 The Road Vehicles (Construction and Use) Regulations 1986에 따라야 하며,
  - 넷째, 유럽의 법률 및 규정에 맞추기 위해 2014년 6월 EAPC 규정을 개정 하는 등의 노력을 경주하고 있음
  
- 이상의 판례가 갖는 의미들은,
  - 영국에서는 개인형 이동수단을 차량으로 인식하게 하여, 보행자의 안전을 우선시 하고,
  - 개인형 이동수단 이용자의 안전을 보장하기 위해, 다양한 규제를 시행하며



- 포괄적으로 법적 규정을 적용하여, 새로운 개인형 이동수단의 출현에도 대응하는 등의 모습을 보여줌.
- 이러한 정책 방향은 추후 영국이 개인형 이동수단에 대한 규제 정책을 유지하고, 보행자 및 이동수단 이용자의 안전을 보장하기 위한 방향을 지속될 것으로 판단됨.

## VI. 부록 : 영국 개인형 이동수단 관련 법령 (번역본 포함)

### 1. The Road Traffic Act 1988

#### Section 16. Wearing of protective headgear

##### 보호 헤드기어의 착용

(1) The Secretary of State may make regulations requiring, subject to such exceptions as may be specified in the regulations, persons driving or riding (otherwise than in side-cars) on motor cycles of any class specified in the regulations to wear protective headgear of such description as may be so specified.

주의 장관은 규제를 만들 수 있는데, 예외사항을 지정할 수 있다. 모터 사이클을 운전하거나 타는 사람은 규정에 설명된 헬멧을 착용해야 한다.

(2) A requirement imposed by regulations under this section shall not apply to any follower of the Sikh religion while he is wearing a turban.

시크교에서 터번을 착용하는 동안에는 이 섹션에서 부과되는 규정이 적용되지 않는다.

(3) Regulations under this section may make different provision in relation to different circumstances.

이 섹션의 규정은 상황에 따라 다른 규정을 만들 수 있다.

(4) A person who drives or rides on a motor cycle in contravention of regulations under this section is guilty of an offence; but notwithstanding any enactment

or rule of law no person other than the person actually committing the contravention is guilty of an offence by reason of the contravention unless the person actually committing the contravention is a child under the age of sixteen years.

이 장의 규정을 위반한 모터사이클 운전자나 탑승자는 유죄로 처리된다.

(<http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1988/52/section/17>)

1988 c. 52 Part I Protective measures: seat belts, helmets, etc.

### Section 17 Protective helmets for motor cyclists.

#### 오토바이에 대한 보호 헬멧

(1) The Secretary of State may make regulations prescribing (by reference to shape, construction or any other quality) types of helmet recommended as affording protection to persons on or in motor cycles, or motor cycles of different classes, from injury in the event of accident.

장관은 헬멧의 종류에 대해 규정하는데, 헬멧은 교통사고로부터 모터사이클이나 다른 모터사이클 종류의 운전자를 교통으로부터 보호한다.

(2) If a person sells, or offers for sale, a helmet as a helmet for affording such protection and the helmet is neither –

만약 헬멧을 판매할 경우, 보호에 관한 정보와 a b 둘 중 어느 것도 아니다 –

(a) of a type prescribed under this section, nor

이 장에서 규정된 유형,

(b) of a type authorised under regulations made under this section and sold or offered for sale subject to any conditions specified in the authorisation subject to subsection below, he is guilty of an offence.

이 장에서 규정에 따라 만들어진 승인된 종류를 판매 또는 제공하는 사람은 아래 조항에 따라 지정되어야 하며, 이를 어길 시 유죄가 된다.

(5) In this section and that Schedule “helmet” includes any head-dress, and references in this section to selling or offering for sale include respectively references to letting on hire and offering to let on hire.

이 장에서 “헬멧”은 두건을 포함하며, 판매나 제공, 대여에 관하여 증명서를 포함해야 한다.

**Section 101 Disqualification of persons under age.**

<http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1988/52/section/101>

**연령 미달에 대한 자격 박탈**

(1) A person is disqualified for holding or obtaining a licence to drive a motor vehicle of a class specified in the following Table if he is under the age specified in relation to it in the second column of the Table.

사람이 특정 클래스의 자동차를 운전하기 위한 면허증을 유지하거나 얻기 위해서는 아래 두 번째 열에 지정된 연령 미만인 경우 자격은 박탈당한다.

Class of motor vehicle	Age (in years)
1. Invalid carriage	16
2. Moped	16
3. Motor bicycle	17
4. Agricultural or forestry tractor	17
5. Small vehicle	17
6. Medium-sized good vehicle	18
Other motor vehicle	21
1. 장애인용 휠체어	16세
2. 모페드	16세
3. 모터자전거	17세

4. 농업 또는 임업 트랙터	17세
5. 소형 차량	17세
6. 중형 차량	18세
기타 다른 차량	21세

You can then ride unaccompanied on the public road a two-wheeled vehicle with a maximum design speed of 45 km/h (28 mph), with L plates (in Wales either D plates or L plates, or both, can be used), for up to two years.

당신은 동행자 없이 공공도로에서 최대 속도 45km/h(28mph)로 이륜차를 탈 수 있으며, L번호판으로 최대 2년 동안 (웨일즈의 D 번호판이나 L번호판을 이용하여) 운전할 수 있다.

### Section 185 Meaning of “motor vehicle” and other expressions relating to vehicles.

#### “모터 차량”과 다른 차량에 관한 의미

(1) In this Act—

“heavy locomotive” means a mechanically propelled vehicle which is not constructed itself to carry a load other than any of the excepted articles and the weight of which unladen exceeds 11690 kilograms.

“중량 기관차”의 의미는 화물이나 여객을 수송할 목적이 없이 설계된 기계적으로 추진되는 차량으로, 물품을 제외하고 차량의 중량이 11,690kg을 넘는 것을 의미한다.

“heavy motor car” means a mechanically propelled vehicle, not being a motor car, which is constructed itself to carry a load or passengers and the weight of which unladen exceeds 2540 kilograms.

“중량 자동차”의 의미는 기계적으로 추진되는 차량으로 승객이나 물건을 나르기 위해 구성된 차량으로 승객과 물건을 제외하고 차량의 중량이 2,540kg을 넘는 것을 의미한다.



“invalid carriage” means a mechanically propelled vehicle the weight of which unladen does not exceed 254 kilograms and which is specially designed and constructed, and not merely adapted, for the use of a person suffering from some physical defect or disability and is used solely by such a person.

“장애인용 휠체어”의 의미는 기계적으로 추진되는 차량으로 무게는 254kg을 넘지 않으며 특별히 설계되고 구성된 차량으로, 어떠한 물리적 결함이나 장애를 가진 사람에게만 사용되는 것을 의미한다.

“light locomotive” means a mechanically propelled vehicle which is not constructed itself to carry a load other than any of the excepted articles and the weight of which unladen does not exceed 11690 kilograms but does exceed 7370 kilograms,

“경량 기관차”의 의미는 기계적으로 추진되는 차량으로 물건을 나르기 위해 구성된 차량으로 물건을 제외하고 무게가 7370~11690kg인 것을 의미한다.

“motor car” means a mechanically propelled vehicle, not being a motor cycle or an invalid carriage, which is constructed itself to carry a load or passengers and the weight of which unladen –

“자동차”는 기계적으로 추진되는 차량을 의미하며 모터자전거 또는 장애인용 휠체어를 제외하고, 물건이나 승객을 운송하기 위해 구성된 차량으로 무게는 다음 아래를 따른다 –

(a) if it is constructed solely for the carriage of passengers and their effects, is adapted to carry not more than seven passengers exclusive of the driver and is fitted with tyres of such type as may be specified in regulations made by the Secretary of State, does not exceed 3050 kilograms.

만약 이것이 승객과 운송을 위해 구성된 경우, 운전자를 제외하고 7인의 승객이 탑승하며 타이어는 장관이 규정에 따라 만든 종류를 장착하며 무게는 3,050kg을 초과하지 않는다.

(b) if it is constructed or adapted for use for the conveyance of goods or burden

of any description, does not exceed 3050 kilograms, or 3500 kilograms if the vehicle carries a container or containers for holding for the purposes of its propulsion any fuel which is wholly gaseous at 17.5 degrees Celsius under a pressure of 1.013 bar or plant and materials for producing such fuel.

만약 이것이 어떠한 물건을 운반하거나 하중을 위해 제작되거나 개조한 경우, 3,050kg을 초과할 수 없으며 컨테이너 운반을 위한 것으로, 추진연료는 연료제조 1,1013에 따라 섭씨 17.5아래에서는 가스 상태 이어야 한다.

(c) does not exceed 2540 kilograms in a case not falling within sub-paragraph (a) or (b) above,

2,540kg을 초과하지 않으며 (a)나 (b)에 속하지 않는 것.

“motor cycle” means a mechanically propelled vehicle, not being an invalid carriage, with less than four wheels and the weight of which unladen does not exceed 410 kilograms.

“모터자전거”의 의미는 기계적으로 추진되는 차량으로, 장애인용 휠체어가 아니며, 바퀴가 4개 이하며 무게가 410kg을 초과하지 않는 것을 의미한다.

“motor tractor” means a mechanically propelled vehicle which is not constructed itself to carry a load, other than the excepted articles, and the weight of which unladen does not exceed 7370 kilograms.

“모터트랙터”의 의미는 기계적으로 추진되는 차량으로, 물건을 포함하지 않은 상태에서 무게가 7,370kg을 초과하지 않는 것을 의미한다.

“motor vehicle” means, subject to section 20 of the Chronically Sick and Disabled Persons Act 1970 (which makes special provision about invalid carriages, within the meaning of that Act), a mechanically propelled vehicle intended or adapted for use on roads, and “trailer” means a vehicle drawn by a motor vehicle.

“차량”의 의미는 1970년 법 제 20조에 의하여 만성질환자와 장애인을 위한 것으로 (1970년 법의 의미 내에서 장애인용 휠체어의 특별 규정), 기계적으로 추진되는 차량

또는 도로에서 사용하기에 적합하며 “트레일러”의 의미는 모터 운송수단으로 디자인된 운송수단을 의미한다.

(2) In subsection (1) above “excepted articles” means any of the following: water, fuel, accumulators and other equipment used for the purpose of propulsion, loose tools and loose equipment.

위의 (1)규정을 “제외한 규칙”의 의미는 물, 연료, 축전지 및 추진하기 위한 목적으로 사용하는 다른 폭넓은 의미의 기기를 말한다.

### Section 189 Certain vehicles not to be treated as motor vehicles.

(1) For the purposes of the Road Traffic Acts –

도로교통법의 합목적을 위해 –

(a) a mechanically propelled vehicle being an implement for cutting grass which is controlled by a pedestrian and is not capable of being used or adapted for any other purpose

보행자에 의해 조종되는 풀을 깎기 위한 기계적으로 작동하는 차량

(b) any other mechanically propelled vehicle controlled by a pedestrian which may be specified by regulations made by the Secretary of State for the purposes of this section and section 140 of the M1Road Traffic Regulation Act 1984, and

(c) an electrically assisted pedal cycle of such a class as may be prescribed by regulations so made, is to be treated as not being a motor vehicle.

규정된 등급의 전기보조 패달자전거는 차량으로 규정되지 않는다.

(2) In subsection (1) above “controlled by a pedestrian” means that the vehicle either –

(a) is constructed or adapted for use only under such control, or

(b) is constructed or adapted for use either under such control or under the control of a person carried on it, but is not for the time being in use under, or proceeding under, the control of a person carried on it.

보행자에 의해 조종된다는 의미는 (a) 도보자에 의해 조종되도록 설계되거나, 제작된, 혹은 (b) 도보자에 의해 운반되거나 운반되는 동안 조종되도록 설계되거나 제작된 차량을 말한다.

## 2. The Electrically Assisted Pedal Cycles Regulations 1983

### Section 4.

4. The requirements referred to in Regulation 3 above are that the vehicle shall: –

(a) have a kerbside weight not exceeding –

(i) in the case of a bicycle, other than a tandem bicycle, 40 kilograms, and

(ii) in the case of a tandem bicycle and a tricycle, 60 kilograms;

자전거의 경우 40kg 이하, 삼륜자전거의 경우 60kg 이하

(b) be fitted with pedals by means of which it is capable of being propelled; and  
패달을 동력으로 작동되는,

(c) be fitted with no motor other than an electric motor which –

(i) has a continuous rated output which, when installed in the vehicle with the nominal voltage supplied, does not exceed –

(A) in the case of a bicycle, other than a tandem bicycle, 0.2 kilowatts,

(B) in the case of a tandem bicycle and a tricycle, 0.25 kilowatts; and

다른 모터가 아닌, 전기모터가 장착되어야 하며, 전기모터의 출력은 자전거의 경우 0.2 킬로와트, 삼륜자전거의 경우 0.25 킬로와트를 넘지 않아야 하며,

- (ii) cannot propel the vehicle when it is travelling at more than 15 miles per hour.  
15마일 이상으로 달릴 때는 전력 공급이 차단되어야 함.

### 3. The Highway Code

<https://www.gov.uk/guidance/the-highway-code>

#### Powered wheelchairs and mobility scooters (rules 36 to 37)

##### Rule 36

There is one class of manual wheelchair (called a Class 1 invalid carriage) and two classes of powered wheelchairs and powered mobility scooters. Manual wheelchairs and Class 2 vehicles are those with an upper speed limit of 4 mph (6 km/h) and are designed to be used on pavements. Class 3 vehicles are those with an upper speed limit of 8 mph (12 km/h) and are equipped to be used on the road as well as the pavement.

수동 휠체어를 Class 1 invalid carriage라고 하고, Class 2와 3에는 전동 휠체어와 전동 이동스쿠터가 있다. Class 2에 해당하는 전동 휠체어와 전동 이동 스쿠터는 시속 6 km 이하로 보도에서 사용되도록 제작된 것을 말하고, Class 3에 해당하는 전동 휠체어와 전동 이동스쿠터는 시속 12km 이하로 보도 및 도로에서 이용되도록 제작된 것을 말한다.



**Rule 37**

When you are on the road you should obey the guidance and rules for other vehicles; when on the pavement you should follow the guidance and rules for pedestrians.

도로에서 사용할 때에는 다른 차량에 대한 규칙과 지침을 준수해야 하며, 보도에서 이용할 때에는 보행자에 대한 지침과 규칙을 따라야 한다.

**Rule 38**

Pavements are safer than roads and should be used when available. You should give pedestrians priority and show consideration for other pavement users, particularly those with a hearing or visual impairment who may not be aware that you are there.

보도가 도로보다 안전하며, 가능하면 보도를 이용해야 함. 보행자에게 우선순위를 부여해야 하며, 특히 전동휠체어나 전동스쿠터의 존재를 지각하기 어려운 청각 및 시각장애인들에 대해 주의를 기울여야 한다.

**Rule 39**

Powered wheelchairs and scooters MUST NOT travel faster than 4 mph (6 km/h) on pavements or in pedestrian areas. You may need to reduce your speed to adjust to other pavement users who may not be able to move out of your way quickly enough or where the pavement is too narrow.

전기 휠체어와 스쿠터는 보도나 보행자 지역에서 6km/h보다 빨리 달려서는 안 된다. 보도에 전동 휠체어나 스쿠터를 피하기 어렵거나 보도가 좁은 경우 속도를 줄여야 한다.

**Rule 40**

When moving off the pavement onto the road, you should take special care. Before moving off, always look round and make sure it's safe to join the traffic.

Always try to use dropped kerbs when moving off the pavement, even if this means travelling further to locate one. If you have to climb or descend a kerb, always approach it at right angles and don't try to negotiate a kerb higher than the vehicle manufacturer's recommendations.

보도 이용 시 특별한 주의를 기울여야 한다. 보도를 벗어나기 전, 항상 교통상황을 살펴야 하며, 도로로 진입할 경우 반드시 연석이 없는 곳을 이용해야 한다. 당신이 연석을 올라가거나 내려갈 때, 항상 바른 각도를 유지하며, 제조사의 권장 사항보다 높은 연석은 넘으려 시도하지 않는다.

\* 관련법 (Rule 39)

<http://www.legislation.gov.uk/ukxi/1988/2268/regulation/4/made>

### The Use of Invalid Carriages on Highways Regulations 1988

4. The conditions in accordance with which an invalid carriage must be used, in order that the modifications of the statutory provisions mentioned in subsection (1) of section 20 of the 1970 Act shall have effect in the case of the invalid carriage (being modifications of certain statutory provisions which relate to the use of vehicles on footways and roads) shall be —

1970년 법 제 20조에 의하여 invalid carriage는 아래에 따라 운용.

(a) in the case of Class 1, Class 2 and Class 3 invalid carriages that the invalid carriage must be used —

등급 1, 2, 3에 해당하는 장애인용 휠체어는 아래의 경우에만 사용되어야 한다:

(i) by a person falling within a class of persons for whose use it was constructed or adapted, being a person suffering from some physical defect or physical disability;

신체적 결함이나 신체적 장애로 고통 받는 사람을 위해 제작되거나 적용되었다;

(ii) by some other person for the purposes only of taking the invalid carriage to or

bringing it away from any place where work of maintenance or repair is to be or has been carried out to the invalid carriage;

장애인용 운송수단을 수리를 위해 가져다 주거나, 가져오는 경우,

(iii) by a manufacturer for the purposes only of testing or demonstrating the invalid carriage;

테스트나 시연을 할 경우

(iv) by a person offering to sell the invalid carriage for the purpose only of demonstrating it; or

작동과정이나 성능시험 할 경우

(v) by a person giving practical training in the use of the invalid carriage for that purpose only;

장애인용 휠체어 사용을 교육받는 사람은 아래 항목을 숙지해야 한다.

(c) in the case of Class 3 invalid carriages only –

Class 3 invalid carriage의 경우–

(i) that the invalid carriage must not be used by a person who is aged under 14 years;

14세 이하의 사람은 장애인용 휠체어를 이용할 수 없다.

(ii) that, when being used on a footway, the invalid carriage must not be driven at a speed greater than 4 miles per hour;

보도에서 사용할 때에는 시간당 4마일 속도로 운행할 수 없다.

(iii) that the invalid carriage must not be used on a footway unless the device fitted in accordance with regulation 10(1)(a) is operating; and

규정 10(1)(a)에 따른 장착 장치(최대속도 4miles 제한 장치)의 작동이 되지 않으면 인도에서 사용 할 수 없다.

(iv) that the invalid carriage must not be used at any time unless the speed

indicator fitted to it in accordance with regulation 10(1)(b) is operating.

규정 10(1)(b)에 따라 속도 표시기가 장착되어 작동하지 않으면 언제든지 사용해서는 안된다.

#### Rule 41

You should take care when travelling on the road as you may be travelling more slowly than other traffic (your machine is restricted to 8 mph (12 km/h) and may be less visible).

당신은 도로에서 다른 교통수단보다 느리기에 주의해야 한다.(당신의 이동수단은 8 mph (12 km/h)로 제한된다.)

#### Rule 42

When on the road, Class 3 vehicles should travel in the direction of the traffic. Class 2 users should always use the pavement when it is available. When there is no pavement, you should use caution when on the road. Class 2 users should, where possible, travel in the direction of the traffic. If you are travelling at night when lights MUST be used, you should travel in the direction of the traffic to avoid confusing other road users.

도로 주행시, 3 등급(Class 3) 이동수단은 교통흐름으로 주행해야 한다. 2 등급 경우 가능한 경우 항상 보도를 이용해야 한다. 보도가 없어 도로를 이용할 때 주의해야 한다. 가능한 경우 교통흐름대로 주행해야 한다. 만약 밤에 주행할 시 조명을 반드시 켜야 하며, 다른 도로 사용자들이 피할 수 있는 교통방향으로 주행해야 한다.

#### Rule 43

You MUST follow the same rules about using lights, indicators and horns as for other road vehicles, if your vehicle is fitted with them. At night, lights MUST be used. Be aware that other road users may not see you and you should make yourself more visible – even in the daytime and also at dusk – by, for instance,

wearing a reflective jacket or reflective strips on the back of the vehicle.

당신은 조명과 표시등, 경적에 관해 다른 도로 차량과 같은 규칙을 따라야 한다. 밤에는 조명을 반드시 사용해야 한다. 다른 도로 사용자들이 당신을 못 볼 수도 있음을 인지하고 낮이나 해질녘에도 조명을 이용하며, 차량의 뒤쪽에 반사조각을 설치하고 반사 자켓을 입어야 한다.

\* 관련법(Rule 42 to 43)

<http://www.legislation.gov.uk/ukxi/1988/2268/regulation/9/made#00007>

The Use of Invalid Carriages on Highways Regulations 1988

9. A Class 2 or Class 3 invalid carriage when on the carriageway of any road shall comply with the requirements specified in the Road Vehicles Lighting Regulations 1984(1) as if it was a motor vehicle within the meaning of the Road Traffic Act 1972(2) and as if any reference to an invalid carriage in those Regulations included an invalid carriage within the meaning of the 1970 Act.

2등급, 3등급의 경우 도로에서 이용될 때 도로 차량 조명 규제 1984(1)나 교통법 1972(2)항에 따라 특별한 규정이 요구된다.

#### Rule 44

Take extra care at road junctions. When going straight ahead, check to make sure there are no vehicles about to cross your path from the left, the right, or overtaking you and turning left. There are several options for dealing with right turns, especially turning from a major road. If moving into the middle of the road is difficult or dangerous, you can stop on the left-hand side of the road and wait for a safe gap in the traffic negotiate the turn as a pedestrian, i.e. travel along the pavement and cross the road between pavements where it is safe to do so. Class 3 users should switch the vehicle to the lower speed limit when on

pavements. If the junction is too hazardous, it may be worth considering an alternative route. Similarly, when negotiating major roundabouts (i.e. with two or more lanes) it may be safer for you to use the pavement or find a route which avoids the roundabout altogether.

도로 분기점에서 주의해야 한다. 직진할 때, 교차로에 자신의 방향의 좌측이나 우측에 차량이 없는지, 추월을 할 때 좌측으로 횡단한다. 특히 주요 도로에서 우회전에 대한 몇 가지 옵션이 있다. 도로의 중앙으로 이동하는 것은 어렵거나 위험하며, 당신은 도로의 좌측에 정지할 수 있고, 교통의 안전한 간격을 기다리고 보행자와 교섭하여 회전할 수 있다. 보도를 따라 주행하는 것과 도로를 가로지르는 사이에서 보도를 이용하는 것이 안전하다. 바퀴가 3개인 차량은 보도에서 낮은 속도로 제한된다. 교차로가 위험한 경우, 대체 경로를 고려할 수 있다. 주요 로타리에서도(두개 이상의 차도) 마찬가지로 이다. 당신은 보도를 이용하거나 로타리를 피하는 경로를 찾는 것이 더 안전할 수 있다.

#### Rule 45

All normal parking restrictions should be observed. Your vehicle should not be left unattended if it causes an obstruction to other pedestrians – especially those in wheelchairs. Parking concessions provided under the Blue Badge scheme (see Further reading) will apply to those vehicles displaying a valid badge.

모든 일반 주차 제한을 지켜야 한다. 특히 휠체어 이용자들은 다른 보행자에게 방해가 되지 않도록 방치해선 안된다. 블루 배지가 표시된 차량에는 주차 양보를 지원한다.

#### Rule 46

These vehicles MUST NOT be used on motorways (see Rule 253). They should not be used on unrestricted dual carriageways where the speed limit exceeds 50 mph (80 km/h) but if they are used on these dual carriageways, they MUST have a flashing amber beacon. A flashing amber beacon should be used on all other dual carriageways (see Rule 220).

이 차량은 고속도로에 사용해서는 안된다. 제한속도는 50mph(80km/h)이며 만약 이중차도

에서 사용할 시, 반드시 깜박이는 황색 비콘이 있어야 한다.

Road users requiring extra care (Rule 220)

Powered vehicles used by disabled people. These small vehicles travel at a maximum speed of 8 mph (12 km/h). On a dual carriageway where the speed limit exceeds 50 mph (80 km/h) they MUST have a flashing amber beacon, but on other roads you may not have that advance warning (see Rules 36 to 46 inclusive).

장애인이 사용하는 전기 차량. 이런 작은 차량의 최대속도는 8mph(12km/h). 이중차도에서 속도 제한은 50 mph (80 km/h)이며 반짝이는 황색 비콘이 있어야 한다.

### Rule 83(moped)

On all journeys, the rider and pillion passenger on a motorcycle, scooter or moped MUST wear a protective helmet. This does not apply to a follower of the Sikh religion while wearing a turban. Helmets MUST comply with the Regulations and they MUST be fastened securely. Riders and passengers of motor tricycles and quadricycles, also called quadbikes, should also wear a protective helmet. Before each journey check that your helmet visor is clean and in good condition. 모든 주행에서, 오토바이, 스쿠터 또는 모페드 탑승 시 헬멧을 착용해야 한다. 시크교 종교에서 터번을 착용할 때 이러한 규정을 따르지 않는다. 헬멧은 규정을 준수해야 하고 안전하게 고정되어야 한다. 라이더와 모터 사이클과 사륜사이클 탑승자 또한 보호 헬멧을 착용해야 한다. 각각 주행하기 전에 헬멧 창이 깨끗한 상태인지 확인해야 한다.

\* 관련법(<http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1988/52/section/16>)



## Annex2. Motorcycle licence requirements

### 부록2. 모터자전거 면허 필수사항

An annex of The Highway Code with information and rules about motorcycle licence requirements.

고속도로 법의 부록으로 모터자전거 면허 요구사항에 대한 정보와 규칙

To ride a moped, learners MUST be 16 or over have a provisional moped licence completed CBT training.

모페드를 배우는 사람은 반드시 16세 이상이어야 하며, CBT 훈련을 거쳐 임시 모페드 면허증을 갖고 있어야 함.

\* Law RTA 1988 sects 97(3)

<http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1988/52/section/97>

## 97

(3) A provisional licence –.

임시 면허증

(a) shall be granted subject to prescribed conditions.,.

규정된 조건에 따라 부여 한다.

(b) shall, in any cases prescribed for the purposes of this paragraph, be restricted so as to authorise only the driving of vehicles of the classes so prescribed.

이 절의 목적으로 규정하는 경우, 규정 차량의 주행인증을 제한할 수 있다.

(c) may, in the case of a person appearing to the Secretary of State to be suffering from a relevant disability or a prospective disability, be restricted so as to authorise only the driving of vehicles of a particular construction or design specified in the licence.

장관은 장애를 가지고 있는 사람들에게, 면허증에 지정된 특정 구조나 디자인이 된

차량의 운전에 관하여 승인을 제한할 수 있다.

(d) shall not authorise a person under the age of 21 years, before he has passed a test of competence to drive a motor bicycle, –

모터자전거를 운전할 수 있는 테스트를 통과하기 전에 21세 미만의 사람에게 권한을 부여하지 않는다.

(i) to drive a motor bicycle without a side-car unless it is a learner motor bicycle (as defined in subsection (5) below) or its first use (as defined in regulations) occurred before 1st January 1982 and the cylinder capacity of its engine does not exceed 125 cubic centimetres, or

모터자전거는 사이드카가 없이 모터에 의해 구동되는 것으로, 1982년 1월 1일 전의 엔진은 125cc를 초과하지 않거나,

(ii) to drive a motor bicycle with a side-car unless its power to weight ratio is less than or equal to 0.16 kilowatts per kilogram, and.

전력은 1kg당 0.16kilowatts이거나 그 이하이어야 한다.

(e) except as provided under subsection (3B) below, shall not authorise a person, before he has passed a test of competence to drive, to drive on a road a motor bicycle or moped except where he has successfully completed an approved training course for motor cyclists or is undergoing training on such a course and is driving the motor bicycle, or moped on the road as part of the training.

(3B)항의 규정을 제외하고, 성공적으로 오토바이운전 교육, 훈련의 부분으로 도로에서 모터자전거나 모페드를 운전하는 것을 통과하기 전에는 면허증을 승인하지 않는다.

### (3A)

Regulations may make provision as respects the training in the driving of motor bicycles and mopeds of persons wishing to obtain licences authorising the driving

of such motor bicycles and mopeds by means of courses of training provided in accordance with the regulations; and the regulations may in particular make provision with respect to –

규정을 통해 모터자전거와 모페드의 면허를 원하는 사람들은 규정에 따라 훈련과 강의를 받을 수 있다; 또한 규정은 특별한 규정을–

(a) the nature of the courses of training;.

교육 과정의 특성

(b) the approval by the Secretary of State of the persons providing the courses and the withdrawal of his approval;.

장관의 승인을 받은 사람이 강의와 면허 승인 취소

(c) the maximum amount of any charges payable by persons undergoing the training;

교육 받는 사람이 지불하는 비용의 한계치.

(d) certificates evidencing the successful completion by persons of a course of training and the supply by the Secretary of State of the forms which are to be used for such certificates; and

면허증은 성공적으로 강의와 훈련을 완료한 사람들에게 장관이 면허증을 제공

(e) the making, in connection with the supply of forms of certificates, of reasonable charges for the discharge of the functions of the Secretary of State under the regulations; and different provision may be made for training in different classes of motor bicycles and mopeds.

면허증의 형식은 규정에 따라 장관이 합리적으로 제공하거나 취소할 수 있다; 다른 규정은 모터 자전거와 모페드 강의를 구분한다.

### (3B)

Regulations may prescribe cases in which persons holding a provisional licence

are exempt from the restriction imposed by subsection (3)(e) above on their driving under the licence; and the regulations may –

규정에 따라 처리된 임시면허증을 가진 사람들은 제 (3-e)의 규정에 따라 그 제한에서 제외된다 –

(a) limit the exemption to persons in prescribed circumstances;

미리 정해진 상황에 따라 면제가 제한될 수 있다;

(b) limit the exemption to a prescribed period or in respect of driving in a prescribed area;

미리 정해진 기간이나 정해진 지역에서의 운전 사항에 대해 면제가 제한될 수 있다;

(c) attach conditions to the exemption; and.

면제에 관해 상황을 첨부해야 한다;

(d) regulate applications for, and the issue and form of, certificates evidencing the holder' s exemption from the restriction.

신청서의 규제는 문제와 형식, 면허증을 소지한 사람은 위 법률의 제한에서 제외된다.

(4) Regulations may authorise or require the Secretary of State to refuse a provisional licence authorising the driving of a motor bicycle or moped of a prescribed class if the applicant has held such a provisional licence and the licence applied for would come into force within the prescribed period –.

장관은 모터자전거나 모페드 임시면허증에 대하여 규정에 따라 승인하거나 거절할 수 있고 만약 신청자가 임시면허증을 보유하고 있다면 일정 기간 동안은 면허증 효력이 발생한다.

(a) beginning at the end of the period for which the previous licence authorised (or would, if not surrendered or revoked, have authorised) the driving of such a motor bicycle or moped, or

임시면허증이 승인된 기간이 끝난 뒤 시작하며(또는 임시면허증을 포기하거나 취소하지 않은 승인된 경우) 모터자전거나 모페드를 운전할 수 있는

(b) beginning at such other time as may be prescribed.

규정된 다른 시간부터 시작된다.

(5) A learner motor bicycle is a motor bicycle which either is propelled by electric power or has the following characteristics –

강습생의 모터자전거는 전기로 인해 추진되거나 다음의 특징을 가진다.

(a) the cylinder capacity of its engine does not exceed 125 cubic centimetres,

엔진의 실린더 용량은 125cc를 초과하지 않으며,

(b) the maximum net power output of its engine does not exceed eleven kilowatts.

엔진의 최대 출력은 11kw를 초과하지 않는다.

## 5. Information Sheet Guidance on Powered Transporters by Department of Transport(2015년 12월) 전기이동수단의 정보 지침

1. What is a Powered Transporter?

전기이동수단은 무엇인가?

This includes a variety of novel personal transport devices –including Segway, Swegways, Hoverboards, U-wheels, powered mini scooters (go-peds) and powered unicycles.

이것은 새로운 개인 이동 수단으로 다양한 것을 포함하는데 세그웨이, 호버보드, U휠, 전기 미니 스쿠터(go-페드)와 전기 외발자전거를 포함한다.

2. Can a powered transporter be used on the pavement?

인도에서 전기이동수단을 사용할 수 있는가?

No. The same applies to a car, moped, or bicycle. There is nothing in law permitting these vehicles to be used on the pavement.

These vehicles are classed as carriages under the 1835 Highways Act, which prohibits carriages from the pavement (footway).

사용할 수 없으며 자동차, 모페드, 자전거와 같이 적용된다. 인도에서 사용할 수 있다는 법률은 없다. 이 운송수단은 인도에서 운송수단을 사용 할 수 없다는 1835년 고속도로 법에 따라 운송수단으로 분류된다.

3. Can a powered transporter be used on the road?

도로에서 전동이동수단을 사용할 수 있는가?

To be used on the road (carriageway), these vehicles would need to be registered with DVLA, licensed (taxed), insured, and a helmet worn. A driving license would also be required.

These vehicles require registration because they are classed as motor vehicles. They have an engine, whether combustion or electric motor, and thus are mechanically propelled.

도로에서 사용하기 위해서는, 운송수단은 DVLA등록이 필요하며, 면허증도 필요하며, 보험에 가입해야 하며 헬멧을 착용해야 한다.

이것은 전기 운송수단으로 분류되며 차량등록이 필요하다. 이것들은 연료나 전기모터엔진을 가지고 있으며 기계적으로 추진되는 차량이다.

4. Can I get a powered transporter registered?

전기이동수단에 등록이 가능한가?

DVLA will not register vehicles without proof of type approval. For most powered transporters, their construction is such that they clearly would not comply with the normal vehicle construction rules or with type approval.

DVLA는 형식에 관하여 증거가 되지 않으면 승인하지 않는다. 대부분의 전기 이동수단은, 일반 차량 구조 규칙이나 형식에 관한 승인을 준수하지 않는 구조로 되어있다.

5. I believe that my personal transporter does meet construction requirements?

나의 개인형 이동수단은 건설규정에 부합하는데...

There may be certain designs which are capable of meeting the construction requirements: for example a stand-on vehicle with three wheels, that is fitted with brakes and lights. In this case the vehicle can be submitted to the Driver and Vehicle Standards Agency (DVSA) for Motorcycle Single Vehicle Approval (MVSA). If the vehicle passes, then it can be registered and used on the road under the same conditions as any other vehicle with the same number of wheels.

요구사항에 맞는 구조를 가지는 특정한 설계가 있을 수 있다: 예를 들어 세 바퀴에 기초한 운송수단은 브레이크와 조명이 장착되어 있을 수 있다. 이러한 경우에 이동수단은 운전과 이동수단 표준 기구(DVSA), 오토바이 단일 이동수단 승인(MVSA)에 제출할 수 있다. 만약 승인이 통과되면, 다른 이동수단의 바퀴수의 차량과 같은 조건으로 도로에서 이용할 수 있다.

MVSA 차량 유형    2-wheeled mopeds  
                          3-wheeled mopeds  
                          light quadricycles  
                          solo motorcycles  
                          motorcycle combinations  
                          motor tricycles  
                          heavy quadricycles

6. So where can I use my powered transporter?

나의 전기 이동수단을 어디에서 사용?

They can be used on private property, as long as you have the permission of the landowner.

사유지에서 사용할 수 있으며, 토지소유자에게 사용 권한이 있다.

7. Are you sure about all this? Are they really motor vehicles?

이 모든 것이 확실한가? 그것들은 정말 차량인가?

Below are examples of case law that have set precedents for the classification of these vehicles:

이러한 이동수단에 대한 판례

Mini Scooters (Go-Peds) 미니스쿠터(go-페드)

Two sets of case law have set precedents for the classification of these vehicles:

두 가지는 이 이동수단의 분류에 대한 판례:

The High Court judgement handed down by Lord Justice Pill and Mr Justice Bell on 26 October 2000 (Chief Constable of the North Yorkshire Police v Michael Saddington) found that a Go-Ped, which is a scooter powered by an internal combustion engine, is a motor vehicle within the meaning of Section 185 of the Road Traffic Act 1988 (as amended). It stated that a “Go-Ped, which is considered to be a mechanically propelled vehicle, is intended for use on roads within the meaning of the Statute”.

2000년 10월 26일 고등법원장 Pill과 Bell은 Go-페드는 내연엔진을 통해 구동되는 스쿠터로, 도로교통법 1988년 제 185의 의미에서 모터 차량이다. “Go-페드는 법령 내에서 기계적으로 추진되는 차량으로 간주되며, 도로에서 사용하기 위한 것”이라고 판결했다.

A High Court judgement handed down by Mr Michael Supperstone QC, on 10 July 2002 (Letitia Winter v DPP) involving the use of an electric scooter on the road, confirmed the view that these are motor vehicles. The judgement upheld that the electric scooter in question known as the City Bug was a motor vehicle and subject to the requirements for compulsory insurance.

2002sus 7월 10일 Michael은 고등법원에서 전기 스쿠터 같은 차량은 도로에서 사용하는



것으로 포함되어야 하며 그렇게 보여 진다고 판단했다. City Bug 전기 스쿠터의 경우 모터 이동수단으로 의무적으로 보험에 가입해야 하는 대상이라고 판결을 확정했다.

The case also proved that the City Bug was not an electrically assisted pedal cycle (EAPC). Consideration was given to the size and position of the (token) pedals, which rendered it difficult to use the pedals as a primary source of motive power. It was thus judged that the City Bug was not “fitted with pedals by means of which it is capable of being propelled” within the meaning of Regulation 4 (b) of the Electrically Assisted Pedal Cycle Regulations 1983.

이 사건에서 City Bug는 전기 스쿠터가 전기 보조 페달 자전거(EAPC)가 아니라는 것을 증명했다. EAPC의 경우 동력을 페달을 통하여 얻어 움직이는 것이다. 따라서 City Bug는 “페달 장착의 의미는 추진되기 위한 것”으로 EAPC규정 1983의 제 4조(b)항에 따라 전기 스쿠터는 EAPC가 아니라고 판결했다.

It is clear from the judgement in the case of 'Chief Constable of the North Yorkshire Police v Michael Saddington' that it was accepted by all parties that the particular machine in question would not comply with the Road Vehicles (Construction and Use) Regulations 1986 (as amended). Whilst this was not a question on which the Court was asked to rule, the Justices did find, “that considerable work would be required to bring this Go-Ped up to Construction and Use Regulation and UK vehicle safety standards so as to satisfy road traffic legislation relating to minor vehicles”.

## Segways

A recent high court judgement handed down by Lord Justice Munby and Mr Justice Longstaff on 18 January 2011 – Crown Prosecution Service v Phillip Coates – involved the use of a SEGWAY on the pavement. The only issue for the District Judge was the determination of whether a SEGWAY falls within the

definition of a motor vehicle in section 185 of the Road Traffic Act 1988, that is “a mechanically propelled vehicle intended or adapted for use on the roads”. It was agreed that a SEGWAY is both a mechanically propelled vehicle as well as intended or adapted for road use and therefore Mr Coates was found guilty for committing the offense and fined.

최근 2011년 1월 18일에 고등법원장 Munby와 Longstaff는 세그웨이도 도로에서 사용해야 한다는 것을 포함해야 한다고 판결했다. 한 가지 쟁점은 세그웨이가 도로교통법 1988의 제 185조의 차량의 정의에 포함되어 있는지의 결정이었다. 즉, “기계적으로 추진되는 이동수단은 도로에 사용하도록 의도되었으며 도로 사용이 적합하다.” 이것이 합의되며 세그웨이와 기계적으로 추진되는 이동수단은 도로에서 사용하도록 의도되었고 도로 사용이 적합한 것으로 판단되어 Coates는 유죄판결을 받았다.

## 6. ELECTRICALLY ASSISTED PEDAL CYCLES CONSULTATION RESPONSE (JANUARY 2012) by Department of Transport

### Summary of responses

Some of the key issues raised by the respondents are covered below:

#### Motor power 모터 파워

There is wide support to align with the European power limit (from 200W to 250W). It is suggested that this will improve assistance to the rider, especially in hilly areas. This will not impact on the maximum assisted speed which remains limited to 15 mph.

유럽의 전력 제한(200~250W)을 많이 지지. 언덕이 많은 지역에서 운행할 경우 더 많이 지지. 이것은 최대 속도 제한 15mph에는 영향을 미치지 않는다.

### Weight limit 무게 제한

Domestic Regulations limit the maximum weight for electrically assisted bicycles to 40kg and for tandems and tricycles to 60 kg. There is no weight limit applied to electric cycles used elsewhere in Europe or to pedal cycles used in the UK.

국내 규정은 전기를 이용하는 자전거의 최대 무게 제한을 40Kg으로 하며 2인승 자전거와 삼륜 오토바이는 60Kg으로 한다. 유럽이나 페달자전거를 사용하는 영국에서는 전기자전거에 대한 무게 제한이 없다.

### Twist-and-go EAPCs

EU rules require twist-and-go variants to comply with the same “construction standards” applied to low power mopeds. However, we do not apply the same “Registration or Use” rules that are commonplace for twist-and-go types in many other Member States (meaning they are not subject to registration, road tax, insurance, etc) and allow them to be used in GB as cycles.

EU의 규칙은 twist and go에 관하여 저전력 모페드에 적용되는 동일한 “구조 표준”을 요구한다. 그러나 우리는 같은 “등록이나 사용” 규칙을 적용하지 않는데, 일반적으로 twist and go에 대해 다른 많은 나라에서(등록과 세금, 보험 등을 하지 않아도 됨) 자전거처럼 사용하도록 허용하고 있다.

## Summary of Government response

The Department for Transport has considered the responses to this consultation and supports recommendations to harmonise power limits (from 200 Watts to 250 Watts) with similar provisions in place across Europe. This will provide consumers with access to a wider range of electrically assisted cycles.

운송에 대한 부서에서 이 상담에 대한 응답으로 유럽 전역에서 유사한 규정(200~250W)의 전력 제한을 권장하고 있다.

## 7. Electrically Assisted Pedal Cycles (EAPC) Deregulation Results of November 2014 public consultation (2015.01) by Department of Transport

### 2014년 11월 상담 결과 전기 보조 페달 자전거의 규제 완화

#### Summary of responses

1.3 The principal comments on the key issues raised in the consultation were:

상담에서 제기된 주요 이슈에 대한 의견:

Increase of maximum motor power from 200 watts to 250 watts for standard bicycles

자전거의 모터 파워 표준을 200w에서 최대 250w로 증가

There was strong support for aligning with the European power limit of 250 watts but one response considered that pedicabs should not be permitted to have an electric motor at all.

유럽의 파워 제한인 250w에 맞추어야 한다는 강력한 의견이 있었으나 삼륜차의 경우 전기 모터를 허용할 수 없다는 의견이 고려됨.

Removal of weight limits for all EAPCs

EAPC의 무게 제한 제거

Three respondents opposed removing the existing GB weight limits (40 kg for bicycles and 60kg for tandems and tricycles). One of these was particularly concerned of the removal of the weight limit for tricycles and quadricycles.

세 개의 응답에서는 무게 제한(자전거 무게 40kg과 2인승 자전거와 삼륜 오토바이 무게 60kg) 제거를 반대했다. 이 중 하나는 삼륜 오토바이와 사륜차에 관한 무게 제한 제거에 관한 우려가 있다.

#### Removal of limit of 3 wheels for EAPCs

##### EAPC의 바퀴 수 3개에 대한 제한 제거

There were three responses on this subject. Two responses commenting on this specifically were in favour but one respondent was opposed to the introduction of quadricycles.

Increase of the maximum speed at which the motor can power the vehicle from 15 mph to 15.5 mph.

이동수단에 관한 모터 파워에 관해 최대 속도를 15mph에서 15.5mph로 증가

#### Changes to the requirements for brakes fitted to EAPCs

##### EAPC에 브레이크 장착에 관한 요구사항 변화

One reply commented on the detail of the standard proposed and another sought a simple test for users rather than the application of an international standard.

한 응답이 제안한 표준에 관한 세부사항에 대한 의견보다는 국제 표준을 적용하기로 하였다.

#### Continuing to permit 'twist and go' cycles

##### 지속적인 'twist and go' 자전거에 대한 허가

The changes proposed in the draft regulations were as follows:

다음과 같이 규제는 제안에 따라 변경되었다.

#### The Electrically Assisted Pedal Cycles Regulations 1983

##### 전기 보조 페달 자전거 규제 1983

- The maximum motor power for standard bicycles is increased from 200 to 250 watts.

자전거의 모터 최대 파워 표준은 250W로 변경되었다.

- All the weight limits are removed.  
모든 무게 제한은 제거되었다.
- Vehicles with more than 3 wheels are permitted.  
이동 수단의 바퀴 수가 3개 이상 허용된다.
- The maximum speed at which the motor can power the vehicle is amended from 15 to 15.5 mph.  
이동수단의 모터 최대 속력은 15에서 15.5mph로 개정한다.
- References to withdrawn British Standards in the 1983 Regulations are replaced by the latest appropriate European standard, and a “mutual recognition” provision will enable other technically equivalent European standards to be accepted.  
1983년의 영국 표준 규정은 철회되며 최근의 영국 표준으로 변경하며, “상호 인정” 조항에 대해 다른 기술적으로 동등한 유럽 표준을 인정한다.

## 8. The Pedal Cycles (Construction and Use) Regulations 1983 페달 자전거(구조와 사용) 규정 1983

- As an alternative to the current vehicle plating requirement to show name of the manufacturer, nominal voltage of the battery and maximum continuous power of the motor, the vehicle can be marked with: the name of the manufacturer, the maximum speed at which the motor can propel the vehicle; and the maximum continuous rated power of the motor.  
현재 제조업체의 이름을 이동 수단에 표시하는 것과 같이, 정격 전압은 모터에 배터리와 최대 연속 전력이 이동수단에 표시될 수 있다; 제조사의 이름, 이동수단이 추진 할 수 있는 최대 속도; 모터의 최대 연속 정격 전압.

## 9. Information Sheet Electrically Assisted Pedal Cycles(EAPCs) in Great Britain Revised Nov 2015 by Department of Transport

### General requirements– EAPC Classification

#### 일반적 요구사항– EAPC 분류

The EAPC Regulations as amended set out the requirements that EAPCs must satisfy if they are not to be treated as motor vehicles when used on roads in GB – i.e. do not need to be licensed and registered etc. The requirements are:

EAPC규정 개정은 EAPC가 충족해야 하는 요구 사항을 설정하는데 만약 이것들이 모터 이동수단으로 취급되지 않으며 영국 도로에서 이용될 때 - 면허증과 등록이 필요 없으며 다음 요구 사항을 따른다:

- The cycle must be fitted with pedals that are capable of propelling it.  
자전거는 추진 할 수 있는 페달이 장착되어 있어야 한다.
- The maximum continuous rated power of the electric motor must not exceed 250 Watts.  
전기 모터의 최대 연속 정격파워는 250W를 초과할 수 없다.
- The electrical assistance must cut-off when the vehicle reaches 15.5 mph.  
전기 보조는 이동수단이 15.5mph에 도달할 때 반드시 차단되어야 한다.

An EAPC which complies with the above is not considered to be a motor vehicle within the meaning of the Road Traffic Regulation Act 1984 and the Road Traffic Act 1988. As a result, it is not required to be registered or subject to vehicle excise duty (road tax), and does not have to be insured as a motor vehicle. However, EAPCs must not be ridden by anyone under the age of 14 years.

EAPC는 도로교통법 1984와 도로교통법 1988의 규정에서 자동차로 포함되지 않는다. 따라서 차량등록 및 소비세의 대상이 되지 않으며, 자동차 보험에 가입할 필요가 없다. 단지 14세 미만이 타서는 안 된다.

Power assistance – “Twist and Go”

파워 보조 – “Twist and Go”

Because of the particular benefits for elderly and disabled users, pedal cycles providing electrical assistance without use of the pedals – usually called “Twist and Goes” – are included in the above GB classification provided they are capable of pedal operation and comply with the above restrictions on maximum motor power and assistance cut-off speed.

노인과 장애인 사용자를 위한 특별한 이점으로, 페달 자전거를 페달을 사용하지 않고 전기 보조를 제공하는 것으로 - 일반적으로 “Twist and Goes”- 상기 영국 분류에 포함되어 있으며, 페달을 사용할 수 있고 상기의 제한 사항을 통해 최대 모터 파워와 일정 속도에서 전기 보조를 차단해야 하는 사항을 준수한다.

However, under European law new “Twist and Go” vehicles will, from January 2016, have to meet a range of technical requirements before they can be used on roads. This will normally be established by “type approval” at the manufacturing stage but importers and individuals will be able to seek an individual approval for vehicles that have not been type approved.

그러나 2016년 1월, 유럽의 새로운 법에 따라 “Twist and Go” 이동수단은 도로에 사용되기 전에 기술적인 요구사항의 범위를 만족시켜야 한다. 이것은 일반적으로 제조 단계에서 “형식 승인”을 인정받아야 한다. 하지만 수입과 개인적인 것에 대한 승인되지 않은 이동수단의 경우 개별적인 승인을 받아야 한다.

“Off Road” Assistance

“오프로드” 지원

We are aware of some electric cycles that have a switch offering a temporary increase in top speed that is often advertised as an “off road” facility. When the switch is pressed the vehicle can be propelled by the motor at a speed greater than 15.5 mph. Vehicles with this feature fitted do not, in our opinion, comply with



the GB EAPC Regulations.

우리는 몇몇 전기 자전거가 “오프로드”에서 스위치를 켜면 일시적으로 최고 속도가 증가하는 것을 알고 있다. 스위치를 누르면 이동수단의 모터는 15.5mph보다 높은 속도로 추진할 수 있다. 이러한 장치가 장착된 이동수단은 우리의 의견에 맞지 않으며 영국의 EAPC규정을 준수하지 않는 것으로 본다.

Vehicles that do not meet the GB EAPC classification

영국 EAPC 분류에 맞지 않는 이동수단

A vehicle that does not comply with the above EAPC classification will need to be registered, insured and taxed (Vehicle Excise Duty) as a motor vehicle. The rider will need an appropriate driving licence and will have to wear an approved motorcycle safety helmet.

위 EAPC분류를 준수하지 않는 이동수단의 경우 차량등록, 보험, 세금을 필요적으로 해야 한다. 탑승자는 면허증이 필요하며 승인된 오토바이 안전 헬멧을 착용해야 한다.

Requirements for sale and use on a public road

공공도로에서 사용과 판매를 위한 요구 사항

Separate regulations specify the standards EAPCs must meet when sold for use, or used, on a public road. The main requirements cover brakes, information about the vehicle, and lights / reflectors.

공공도로에서 사용하거나 판매를 위한 경우 EAPCs의 개별 규정을 충족해야 한다. 주요 요구 사항으로는 브레이크, 이동수단의 정보, 조명과 반사판이다.

The Pedal Cycles (Construction and Use) Regulations

페달자전거(구조와 사용) 규제

as amended specify the requirements for brakes and the information that must be

shown on the vehicle.

개정사항은 브레이크와 이동수단의 정보에 대한 요구 사항을 지정한다.

## Brakes

### 브레이크

The brakes must comply with paragraph 4.6.8 of British / European / International standard BS EN ISO 4210-2:2014, or any equivalent European standard, and be maintained in efficient working order.

브레이크는 영국의 4.6.8항/유럽/국제표준이나 이와 동등한 유럽 표준을 준수해야 하며, 효과적인 작동상태를 유지 할 수 있다.

## Information about the vehicle

### 이동수단에 관한 정보

The vehicle must be: 이동수단은 반드시 다음 사항을 해야 한다:

either

marked with the following information

다음의 정보를 표시

- the manufacturer; 제조사
- the maximum speed at which the motor can propel the vehicle in m.p.h. or km/h;  
이동수단을 추진할 수 있는 모터의 최대속도로 m.p.h.나 km/h
- the maximum continuous rated power of the motor. 모터의 최대 연속 정격 출력  
(This mainly covers vehicles constructed to current European standards and legislation).  
(주로 이동수단의 구조는 최근 유럽 표준과 법률로 적용.)

or

fitted with a plate showing: 장착해야 하는 것

- the manufacturer; 제조사
- the nominal voltage of the battery; 배터리의 공칭전압
- the maximum continuous rated output of the motor 모터의 최대 연속 정격 출력  
(This mainly covers vehicles in use prior to April 2015). (주로 2015 4월 이전에 사용하던 이동수단에 적용.)

Lights and reflectors

조명과 반사판

The Road Vehicle Lighting Regulations as amended set out the requirements for lights and reflectors. These are the same as for ordinary pedal cycles. Lights and reflectors must be fitted to any EAPC used on a public road between sunset and sunrise. The requirements are as follows.

도로에서 이동수단의 조명과 반사판의 개정으로 조명과 반사판에 대한 요구 사항을 설정. 페달 자전거와 동일하다. 조명과 반사판은 공공도로에서 일출과 일몰 사이에 사용할 시 EAPC에 장착해야 한다. 다음과 같은 요구사항.

Front and rear lights + reflectors

전면과 후면 조명 + 반사경

A lamp displaying white light must be fitted to the front of the EAPC. It may show a steady light or may flash.

백색광을 표시하는 램프가 EAPC 전면에 장착되어야 한다. 이것은 지속적으로 조명을 나타내거나, 깜박일 수 있다.

A lamp displaying a red light must be fitted to the rear of the EAPC. It may show

a steady light or may flash.

붉은 빛을 표시하는 램프는 EAPC 후면에 장착되어야 한다. 이것은 지속적으로 조명을 나타내거나, 깜박일 수 있다.

Flashing lights must flash at a steady rate of between 60 and 240 times per minute and have a minimum intensity of 4 candela.

깜박이는 불빛은 1분당 60~240속도로 깜박이고 4칸델라의 최소 강도를 가져야 한다.

A red reflector must be fitted to the rear of the vehicle.

적색 반사판은 이동수단의 뒤쪽에 장착되어야 한다.

Pedal reflectors

페달 반사경

Amber pedal reflectors must be fitted to the front and rear edges of each pedal unless the cycle was manufactured before 1 October 1985. 자전거가 1985년 10월 1일 이전에 제조된 것이 아니면 황색 페달 반사경을 각 페달의 전면과 후방, 가장자리에 장착해야 한다.

## 10. Guide to the Motorcycle Single Vehicle Approval (MSVA) scheme by Department of Transport

What is the Motorcycle Single Vehicle Approval Scheme?

모터사이클 단일 이동수단 승인 계획이란?

The Motorcycle Single Vehicle Approval (MSVA) scheme is a pre-registration inspection for mopeds, motorcycles, three wheelers and quadricycles that have not been type-approved to European standards. The main purpose of the scheme is to ensure that these vehicles have been designed and constructed to

modern safety and environmental standards before they can be used on public roads. The scheme entered into force on the 08 August 2003.

MSVA는 모페드, 모터자전거, 삼륜차와 4륜자전거에 대한 사전 등록 검사로 이러한 종류에 관한 승인은 유럽표준에 존재하지 않는다. 이 제도의 주요 목적은 도로에 사용하기 전 이동수단에 관한 구조 및 현대의 안전과 환경기준에 맞게 구성되었는지 확인한다. 이러한 제도는 2003년 8월 8일에 발효되었다.

What vehicles are within the scope of MSVA?

MSVA의 범위 내에서 이동수단이란 무엇인가?

- (a) two wheeled mopeds and motorcycles, 두 개의 바퀴가 달린 모페드와 모터자전거
- (b) three wheeled vehicles, and; 바퀴가 3개인 이동수단
- (c) light four wheeled vehicles. 4개의 바퀴가 달린 가벼운 이동수단

Will MSVA affect you?

MSVA는 당신에게 어떤 영향을 줍니까?

Generally, your vehicle will need to be approved under the MSVA scheme and issued with a Minister's Approval Certificate (MAC) if it is up to 10 years old and is not covered by EC type approval (or similar national approval from another European Economic Area Member State that is equivalent to the technical requirements of GB Single Vehicle Approval).

일반적으로, 당신의 이동수단은 MSVA방식에 따라 승인 및 장관의 승인증서를 발급받아야 한다. 최대 10세 이상이 할 수 있으며, 유럽공동체형식 승인에 포함되어 있지 않을 시 신청할 수 있다. (또는 다른 유럽 경제 지역 국가의 유사한 국가승인을 받는 것으로 영국의 단일 이동수단 승인의 기술적 요구사항과 같다.)

MSVA will be applied to the following :

MSVA는 다음을 적용한다:

- \* an amateur built vehicle amateur가 내장된 이동수단
- \* a vehicle manufactured in very low volume 이동수단은 매우 저용량으로 제조
- \* a vehicle manufactured using parts of a registered vehicle  
이동수단의 부품을 사용하여 제조된 등록된 이동수단
- \* a rebuilt vehicle (mandatory if first licensing and registration required)  
다시 재조된 이동수단(필수적으로 면허증과 등록이 필요한 경우)
- \* an imported vehicle without type approval. 승인 형식 없이 수입된 이동 수단

#### Recognition of foreign single approvals

##### 외국 단일 승인에 관한 승인

If your vehicle has been singly approved by another EEA Member State to standards equivalent to those of British MSVA, it is eligible for a Ministers Approval Certificate on that basis. You must provide evidence of the actual standards to which the vehicle was tested by or on behalf of the authorities in question.

만약 당신의 이동수단이 영국의 MSVA의 동등한 기준으로 EEA에 승인된 경우, 그 승인을 바탕으로 장관의 인증서를 받을 수 있다. 당신은 실제 표준의 증거를 테스트를 통해 증명해야 한다.

#### What is tested?

##### 무엇이 테스트되는가?

Most of the items inspected in the MSVA scheme are those that are tested when manufacturers apply for type-approval of mass-produced vehicles. The following table lists the items inspected.

MSVA의 검사 항목은 제조업체의 대량 생산 이동수단에 관한 테스트이다. 다음 표는 검사 항목을 나열한다.

항목	모페드	3바퀴 모페드와 가벼운 4륜차량	모터 자전거	3륜차량과 4륜차량
Radio interference suppression 전파 방해 억제(불꽃 점화 엔진)	X	X	X	X
Speedometers 속도	X	X	X	X
Wipers and washers (vehicles with 3 or more wheels with a body and a windscreen) 와이퍼와 워셔액 (3개 이상의 바퀴 차량 및 바람막이 있는)		X		X
Audible warning 오디오 경고	X	X	X	X
Defrosting and demisting (vehicles with 3 or more wheels with a body and a windscreen) 서리 제거 (3개 이상의 바퀴 차량 및 바람막이 창이 있는)		X		X
Tyres 타이어	X	X	X	X
Glazing in windcreens and other windows (vehicles with 3 or more wheels with a body and a windscreen) 바람막이와 다른 창에 판유리 (3개 이상의 바퀴 차량 및 바람막이 창이 있는)		X		X
General vehicle construction 일반 이동수단의 구조	X	X	X	X
Noise and silencers 소음기와 소음장치	X	X	X	X
Devices to prevent unauthorised use 공인되지 않은 사용 방지 장치			X	X
Handholds (two wheeled vehicles only) 손잡이(바퀴 2개 달린 이동수단만)	X		X	
Stands (two wheeled vehicles only) 스탠드(바퀴 2개 달린 이동수단만)	X		X	
External projections for bodied vehicles 몸체가 있는 이동수단의 외부 분출부		X		X

항목	모페드	3바퀴 모페드와 가벼운 4륜차량	모터 자전거	3륜차량과 4륜차량
External projections for un-bodied vehicles 몸체가 아닌 이동수단의 외부 분출부	X	X	X	X
Rear view mirrors for un-bodied vehicles 몸체가 아닌 이동수단의 후방 거울	X	X	X	X
Rear view mirrors for bodied vehicles 몸체가 있는 이동수단의 후방 거울		X		X
Lighting and signalling 조명과 신호	X	X	X	X
Seat belts for three and four wheeled vehicles 바퀴가 세 개와 네 개인 이동수단의 안전벨트		X		X
Seat belt anchorages for three and four wheeled vehicles 바퀴가 세 개와 네 개인 이동수단의 안전벨트 고정 장치		X		X
Installation of seat belts in three or four wheeled vehicles 바퀴가 세 개와 네 개인 이동수단의 안전 벨트 설치		X		X
Registration plate space 번호판 자리	X	X	X	X
Masses and dimensions 질량 및 치수	X	X	X	X
Gaseous exhaust emissions 기체 배기 가스		X	X	X
Smoke emissions 연기 배출	X	X	X	X
Brakes 브레이크	X	X	X	X
Anti-tampering measures (mopeds and motorcycles less than 125cc and a power not exceeding 11kW) 개조 방지 조치 (모페드와 125cc 이하와 전력 11kw 이하인 모터 자전거)	X		X	
Plate for goods vehicles 좋은 이동수단을 위한 판금		X		X



참고문헌

〈법령〉

Annex2.Motorcycle licence requirements

British/European/International Standard BS EN ISO 4210-2:2014

The Electrically Assisted Pedal Cycles Regulation 1983

The Highway Code

The Motor Cycles (Protective Helmets) Regulations 1998

The Pedal Cycles (Construction and Use) Regulations 1983

The Road Traffic Act 1988

The Road Vehicles (Construction and Use) Regulations 1986

The Use of Invalid Carriages on Highways Regulations 1988

〈판례〉

Chief Constable of the North Yorkshire Police v Michael Saddington

Crown Prosecution Service v Phillip Coastes

Letitia Winter v DPP

### 〈정부 문서〉

Electrically Assisted Pedal Cycles Consultation Response. by Department of Transport(2012년 1월).

Electrically Assisted Pedal Cycles (EAPC) Deregulation Results of November 2014 public consultation. by Department of Transport (2015년 1월).

Guide to the Motorcycle Single Vehicle Approval (MSVA) scheme. by Department of Transport.

Information Sheet Guidance on Powered Transporters by Department of Transport(2015년 12월).

Information Sheet Electrically Assisted Pedal Cycles(EAPCs) in Great Britain Revised Nov 2015 by Department of Transport (2015년 11월)

### 〈웹사이트〉

<https://www.gov.uk/government/organisations/department-for-transport>

<http://www.legislation.gov.uk/>

